Ն. 6817 1892 ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ 30/11 ՇՈՒՐԱՕ 33 ԻՒՆՃԻ ՍԷՆԷ ١٣١٠ ՐԷՊԻԻԼ ԱԻԵՐ ٢١ Ն 6817

ԱՊՕՆԷ ՊԷՏԷԼԻ

	Կէնէլէա	Ամիս
Խարէկտոլ	100	50
Փոստով	140	70

Հինգ խսիակ այլը այլը կէանտէրի Ամէնքաւորվելէր իշխան սէնէլիկի 180, վէ վանկը այլեզը 90 զուրուշ։
Անէն ֆիլի ուսուսիեեակ միթէալ-լիւ ալ վատտ մէճմանէն տէրճ օլունուր։
Տկգ ճ օլունմասան մէպահիս վէ մէ-քեամվիլ իեատէ օլունմազ։

Սահիպի իմթիյազ
ԿԷՐԱՊԵՏ Ե. ՓԱՆՈՍԵԱՆ

Մէքթուպ վէ էոուրէխանէսի
Պաբալը Ալի ճատտէսինտէ 36 նումրո

Մանզումէի Էֆքիար

ԵԷՎՄԻ ՂԱԶԷԹԱ

10 ԲԱՐՍ. 10

منظومهٔ افکار
صاحب امتیاز و مدیر مسئولی
قره‌بت یانوسیان
مطبعه و اداره‌خانه‌سی
باب عالی جاده‌سنده ٣٦ نومرولی
دائرهٔ مخصوصه‌در

Direction du journal
MANZOUMEI EFKIAR
Grand' rue de la S. Porte, 36

ԱԶԳԱՅԻՆ

Ամենչ Ս. Պէրաքիաբք հազրա-ին Ամերիկէ նէզարէթինէ կիտէ-րէք ճ նազրը տէվլ։ Բիրա բաչա հազր-իլէ մի բրագաթ իմմիշ տիր։

Պէյօղլու քարդիչի Դեր. Դարէ-ճէին եպիսկոպոս Սրուանձտանց, խասխալաղընէն Թէատրոնի դիշին, ազատվաճէ Պէյիւք Ատաճա կիթ-միշ իսի իսէ տէ, քիամիլէն քէսպի տիֆիէնի իսէմէնէրէք, պոն քէրրէ-խասիմ ախաճէմ դէ նազլ օլունմազ, վէ ձիր տուիրէյի մախսուսէտ Թէատրի իսթիմլէքտէ պուլունմուշ տուր։

Վ. Պաարիաբք Հազր. ամէն նազ չոմ ֆրանսիսանէճէ կիմսէրէք, մի մանէլէ Սրբազանը զիեարէթ իմմիշ տիր։

Ամուսի քէօրիէրտէ Թահրիր, նուֆուս մուամէլաթընէն մունթազամ ամրէթտէ իճրաաշ իլէ, տուդան վէ էօյէնլէրին ճէտվէլլէրի պիրթանդիմ։ Թահրիրի նուֆուս մէէմուրու Հովսեան էֆէնին միւրաճաաթընտա, ճէտվէլլէրին քէնտիսինէ իթաաս, Բաթրիգխանէտէն Թէքբար ուսուլ Թաղ։ Խորհուրդ-լարա եաղրմըշ տըր։

Բաղ. Ժողով ազալարընտան Տիգ-րան էֆ. Բարաղամեանը իսթիֆա-ալ մէճլիսճէ գապուլ օլունմասը ղընտան, էֆէնտիի միւսամիլէյի վագը օլան տավէթ իճապէթլէ, էվվէլքի կիւն մէճլիսին իճթիհա-ընտա հազրը պուլունմուշ տուր։

Ուսում. Խորհուրդ էվվէլքի կիւն-քի իճթիմաընտա լիսանը Թիւրքի մէքթէպլիի մէշհուրու Աբրիկեան ըրիֆ. Միհրան էֆ-նին էսէրի օլան «Հա-մառօտ Տարերք Օսմանեան լեզուի» վէ «Դիկեցիկ գրուածք Մասն Բ.» նամ քիթապլարը թաստիգ իտէ-րէք, միլլի մէքթէպլերիմիզճէ թէտ-րիսինէ միւսաատ իթմիշ տիր։

ՏԱԽԻԼԻԵԷ

Ալմանիա սէֆիրի Բրէնս Բատոլին Բատոլինքի եաբրն հուզուրու հազ-ըէթի Բատիշահիեէ գապուլ պուլ-լուլուգ իթիմանամէլէրինի թագ-տիմ իտէճէք տիր։

Էվվէլքի կիւն մալիեէ նազրը նազիֆ էֆ. հազր մէճլիսի խասսը վիւքելատէ հազրը պուլունմուշ ի-սէ տէ, պիրտէն պիրէ քահաթսըզ ըզ հիսս իթտիքլէրինտէն, մէճ-լիստէն պիրմիւֆարէգա Խթան-պոլտա վագը տէվլէթխանէլէրինէ ավաէլթէ մէճպուր օլմուշլար տրը։

Պանգը Օսմանի իլէ ագա օլու-նաճագ իսթիգրազ միւղաքէրա-թընա եէնիտէն միւպաշէրէթ օ-լունտուղունու տիւն «Մոնիթէօր-տէն» նագլէն եազմըշ իտիք։

Պու պապտ ալընան մալիւմաթը մախսուսէեէ նազարէն, թէնպէքի շիրքէթի թարաֆընտան հիւքիւ-մէթի Սէնիեէեէ սենէվի իթա օ-լունաճագ 40,000 լիրա գարշըլըգ կէօսթէրիլէրէք, իսթիգրազ ագա իսթիմէսի հազրընտա իրատէյի Սէնիեէ ասուտար պուլրուլմաղա, պիրթապի իշպու մուամէլէյի մա-լիէնէն էհէմմիեէթի օլ նիսպէթ-լէ աղալաճագ տրը։

Շու հալտէ պատէմա իշպու իս-թիգրազ միւզաքէրաթը թէնպէքի շիրքէթի իլէ իճրա օլունաճագ, վէ զիքր օլունան 40,000 լիրալըգ վա-բիտաթը ֆէնէվիեէ ֆայիզ վէ րէ-ֆիկ մալէ թախսիս իտիլէճէկնի-լէնէն օ էպաս մէզքուրլարը ճէտիսէլէ կիրիշիլէճէք տիր։

Լօրա Թէղպրքինին վալիէսի ակ-ճէ տը Դիվէնա շէրէֆինէ օլա-բաղ, միհմանտարլարը եավերա-նը հազրէթի Շէհրիեարիէն Ա հ մէտ Ալի բաշա հազրէթլէրի թա-բաֆքնտան, իսթանպօլտա քեային գօնագլարընտա տիւն պիր զիեա-ֆէթ քէշիտէ օլունմուշ տուր։

Միւշարիէյհա սապահլարը շէհ-րիմիզին պազը չաեանը թէմաշա մահալլէրինի կէզմիշ տիր։ Տիւն կի-ճէ տաքի ինկիլիթերրա սէֆարէթ-խանէսինէ, միւշարիէյհաեա իք-բալէն միւքէմմէլ պիր զիեաֆէթ վէրիլմիշ տիր։ Տիւշէս ալ Դէվլէնտ-պու կիւն Պուրսաեա ազիմէթ իսթ-ճէքլէրինէն, ըրիքիպլէրինէ խու-սուսի պիր թէրէն թախսիս օլունմուշ տուր։

Զիրաաթ Պանգասը մէճլիսի ի-տարէսի, մէզքիւր պանդա շիպէ-լէրինին թէֆթիշ ու նէզարէթինէ ալիտ թէտապիրին իսթիիսաղը, վէ մուհասէպաթն մուաեէնէսի զըմ-նընտա, Շուրայի տէվլէթ ազարն-տան սաատ նուրեան Յովհաննէս էֆ. հազրէթլէրինին թահթը ըրեասէթլէրինտէ օլարաղ թէճէմմիս իթմիշ տիր։

Եաֆա-Երուսաղէմ օվասընը սու-լամագ իզրէ իմթիեազա թա-լիպ օլան Էտհէմ պէյ իլէ Մէրեէմգուլի Ազէքսանդր էֆէն-տինին լայիհալարը, հիւքիւմէթի Սէնիեէճէ նազարը էհէմմիեէթ ա-լընմըշ օլտուղունտան, կէլէճէք հաֆթա զարֆընտա պու մէսէլէյէ գաթիէն խիթամ վէրիլէճէք ի-միշ։

Դասապա չըմէնարֆէրի մուհա-սէպաթընը թէֆթիեէ զըմընտա՝ նաֆիա նազարը Թէվֆիգ բաշա հազրէթլէրինին թահթը ըրեասէթ-լէրինտէ միւթէշէքքիլ գօմիսիօնու մախսուս, տիւն սօն տէֆա օլարաղ իճթիմա իլէ լաղըմ կէլէն մազպա-թաեը իմզա իթմիշ օլմաղա, մազ-պայի մէզքիւրէ մէճլիսի վիւքելա-տա թահթը միւզաքէրեէ ալընմաղ իւզրէ Պապը Ալիեէ իրսալ օ-լունմուշ տուր։

Դասըմ բաշա տէրէսինին գաբա-տըլմասը էսպապը իլէ օլ պապտ վուգու պուլաճագ մէսարիֆաթը սուրէթի մուգուլիեէ թէֆթիշ ու նէզարէթ իթմէքիւզրէ, տիւն ագ-տը իճթիմա իտէն գօմիսիօնու սա-նի միւզաքէրաթընա խիթամ վեր-միշ տիր։ Մէզքիւր գօմիթէ, միւ-զաքէրաթընը հավի օլան մազպա-թաեը, եարընն վէ եա բազար իր թէնի ղիւնիւ Շեհր էմինի Ըրտան բաչա հազրէթլէրինին թահթը ըրեասէթ-լէրինէ ձիւնիւ Շեհր էմինի Ըրտան բաչա հազրէթլէրինին թահթը ըրեասէթլէրինէ ձիւնիւ գօմիսիօնազարընը թէքմիլէն մէվճուտ օլաուգլարը հազտէ թազտիմ իտէճէք տիր։

Սուլան սէֆիրինին ֆամիլեասը, Սիսօպ թէհաֆֆուզիանէ-ինտէ գաբանթինա միւտտէթինի իքմալ իթ-միշ օլան Ռուս գոմբանեասընը «Զիհնէֆ» նամ վաբօրու իլէ պու-կիւն Բուխարիասան Տէրսաատէթ միւվասէլէթ իտէճէք տիր։

Մէգքիւր վաբուրտա Եունանը Բուխարիա սէֆիրի Մ. Բաբարիկօ-բուլօ իլէ սէֆարէթ սըր քեսթի-պի Մ. Թօմպազի պուլունմազտա օլուպ, Բաբարիկօբուլօ Ամերիկա կիտէճէք իսէ տէ, Մ. Թօմպազի Տէրսաատէթ Եունան սէֆարէթի քիթապէմինէ թարին օլունաճագ իմիշ։

Սէլանիքէ Եունան ժէնէրալ գօն-սօլօսու Մ. Տօգօս, Տէրսաատէթ Եունան ժէնէրալ գօնսօլօսուղընա թարին օլունմուշ օլուպ, անճագ Եունան հիւքիւմէթինին իշպու թա-յինէ էհէմմիեէթ վերմէիպ, Մ. Տօգօսուն մազամը հազրընտա իպգասը միւմքին օլտուղու ըրիվա եէթ իտիլիեօր։

Իրան սէֆիրի սապրգ Միրզա Մօհսին խանը Իսթէնեատա քեա-եին սայֆիեէսի պաշէվանը Բէթ-ըօ, միւշարիէյհին գաերզ ճըրը Հասան իլէ պիլմիւնազա գաթլ գասաբյա ըէվոլվէր չէքմիշ օլմա սընատան տօլաեը, տիւն մահքէմէ-յի ճինաեէթտէ 3 սէնէ, վէ Պէշիք-թաշտա եէնի Մահալլէտէ գալտը-ըըմ եաբարգլարը սըրատա, ար-գատաշը Հիւսնիեի գալտըրըմ չէ-քիճի իլէ ճէրհ ու գաթլ իթմիշ օլան գալտըրըմճը Ամերիկա Ալի 15 սէ-նէ քիւրէք ճէզասընա մահքիւմ օլմուշլար տրը։

* * *

Զէվճէսի Բէրուզ իլէ Դատասա-խորհուրդտա մուհաքէմէլէրի իճ-ըա գէրընմազ իւզրէ, Գարթալտան Պէլէտիեէ չավուշնա Թէրֆիգէն Բաթրիգխանէմիզէ կէօնտէրիլէն Թօրխանէ պալրգճլարընտան Դէ-որգ, Բաթրիգխանէեէ եագլաչորդ-տա մէզպուրէնին իւզերինէ պիլհիւ-ճիւմ, պօղազընտան քէսմէեէ չը-գըմըշ, վէ ազրը սուրէթտէ ճէրհ իթմիշ օլմասընտան տօլաեը, մեր-գում Դէորգուն 6 սէնէ քիւրեեէ գօնուլմասընա տաեիր, ճինաեէթ մահքէմէսինտէն - վերիլմիշ օլան հիւքմ, Թէմեիզ մահքէմէսինճէ պու տէֆա թաստիգ իտիլմիշ տիր։

Մէքթէպի Թրպիեէյի Շահա-նէտէ Բասթէօր ուսուլինճէ դու-տուզ իլլէթինին թէտավի ամէլի-եաթխանէսինին իթթիսալինտէ, պու քերրէ պիր աշը ամէլիեաթ-խանէսի Թէէսիս վէ քիւշատ ի-տիլմիշ տիր։ Իշպու ամէլիեաթ-խանէ ուսուսի էհալի իչիւն ճուսաա վէ բազարլարտան մաատա, հեր կիւն մէճճանէն աչըգ տըր, աշ օ-լան էշխասա պիրէր թաստիգնամէ վերիլէճէք տիր։

Այսրն վիլաեէթինտէ Ադհիսար-տա իճրա օլունան թէհարրիեաթ իշլերինէ մէյտանա չըգարըլան ա-սարը աթիզանրն վաղ ու թէչհիլ իչիւն, միւզէխանէեէ պիր տաեի-ըէ իլավէ օլունաճագ տըր։

Էրզրումտա էլեէվմ էսկի միւ-սապարտան 4 վէֆիեաթ վէ 6-միւսապ օլուպ, Պայազիթտա-տախի հոկտ. 26-ա էսկի միւսապար-տան 3 վէֆիեաթ, վէ էրթէսի կիւ-նիւ 3 նէյի միւսապ օլտուղու թէ-լէկրաֆ խապէրլէրինէ տիր։

* * *

Թրապիզօն վէ Էրզրումտաքի գօ-լէրանը մահվը իչիւն իյճապ իտ-էն թէսապիրլէրին իմթիհազը զըմ-նընտա, մէճլիսի սըհհիեէ ֆէվվէ-լատէ օլարաղ տիւն ազտը իճթի-մա իմմիշ տիր։

Շէհրին թէմիզլիկինէ նէզարէթ իթմէք իւզրէ Ցախիլիեէ նէզարէ-թինտէն մէէմուրէն, իբի էֆէնտի-պա իրատէյի Սէնիեէ եաբրն Թրա-պիզօնա կիտէճէքլէր տիր։

Ադաէմճէ եազարզըմըզ վէճճէ, տարիմլ աճէզէ պինաարընը վաղը էսասը տիւն իճրա օլունարաղ, Ցախիլիեէ նազրը Խալիլ Ռիֆաթ բաչա հազր. իլէ թարաֆը հազրէ-թի Բատիշահիտէն Շաքիր բաչա վէ սաեիր մէէմուրինի քիրամ հա-զարաթը իշպու ըէսմէ հազրըպուլ-ունմուշլար տրը։

ՇԻԳԱԿՕՏԱ ՕՍՄԱՆԼԸԼԱՐ

Շիգակօ սէրկիսինէ մէէմուր Սալ-թանաթը Սէնիեէ գօմիսէրլէրի Հագգը վէ Ֆախրի պէյ էֆ. լէր ի-լէ, վաշինկթընը գօնսօլօսու Մավրօ-եէնի պէյ վէ մուավինի Նորիկեան Մկրտիչ էֆ. հոկտ. ին 19-ունճու ապ-շամը, Ճիւմհուրիեէթ նամընա, Է-պիթօլամ օճէլինտէ վերիլէն պիր պալատա, իւնիֆորմալարընը լա-պիս օլարաղ հազրը պուլունտուգ-լարը վէ գօմիսէր պէյլերին իգա-մէթկեահլարը, Շիգակօնուն էն միւթէպէր սաեալան Միշէլը սօ-գաղընտա օլմաղա, օլ կիճէ իչին թէրթիպ էտիլմիշ վէ ճէմի զաֆիր-տէն միւթէշէքքիլ պուլունմուշ օ-լան ալայը, թաագիմէն գօմիսէր պէյլերին իգամէթկեահլարը էօ-նիւնտէն կէչտիկի, վէ պու մինա-սէպէթլէ, մէզքիւր սօգաղ պաշտան պաշա Օսմանը վէ Ամերիգա սան-ճագլարը իլէ թէզերին իտիլմիշ, վէ իշպու սանճագլարտան բէք չօղու կիրանպէհ գուսմաշլարտան եաբըլ-մըշ օլտուղու վէ գօմիսէր պէյլե-րին իգամէթկեահլարը սալթանա-թը Սէնիեէնին չանը ալիսինէ լա-եըգ վէ հագիգաթէն բէք բարլաղ պիր սուրէթտէ թէզերին ու թէն-վիր իտիլտիկի, վէ այայ, գօմիսէր պէյլերին իգամէթկեահլարը էօ-նիւնտէ պիր միւտտէթ թէվաղ-գուֆ էտերէք, Օսմանը սանճաղը-նա լաղըմ օլան թաագիմ ու իհ-թիրամը հագգըմլա իյճա էյլետի-կի վէ պլայտան սոնրա Շիգակօտա պուլունան պիլ ճիւմլէ Օսմանլըլար գօմիսէր պէյլերի գիեարէթլէ քէն-տիլերին եապանը օլտուգլարը պէօյլէ պիր էճնէպի մէմլէքէթինտէ Օսմանը պայրաղընը, սաեէյի Շե-հանէտէ թէմէվվուճնիմայի մէ-հապէթ օլմասընտան տօլաեը, հիա էյլէմիքլէրի մէսէրրէթի ու-պուտիեէթքեարանէլի վէ շու հալ քէնտիլէրինին օրաճա Օսմանլըլար ըրֆաթըյլա գիմար ու իմիպարյա-ըընը գաթ էնտէր գաթ թէզեիտ ու իյա էյլէտիկինի պիր լիճանը չիք-ըան իլէ արզ ու իֆատէ վէ «Բա-տիշահըմ չէվբէթինէ պին եաշա» տուսաբյա էրսինէյի սատագաթ-լարընը թէզեին իմթիբլերի, վէ պիրումում թէպաատ Օսմանիեէնին իդամէթկեահլարը Օսմանը սան-ճագլարընա միւզեյեէն պուլուն-տուղու, Ներկայ օ մուրիպիրիմիզ թա-ղրիֆընտան պիլտիրիլմիշ տիր։

ԹՈՒՐՔԱՀԱՅ

Պասրա վիլաեէթի մէքթուպճու-լուղու, Եէմէն վիլաեէթի մէք-թուպճուլուղունան մունֆասըլ իզզ. Ղալիպ պէյէ,

Պուրսաա թէէսիս վէ քիւշատ օլունան հարիր տաշ, իւճթալիմի միւտիրլիկինտէ պուլունան իզզ. Թարզոմեան էֆ. իլէ, Էսկիշէհիր գայմագամը իզզ. խալրի պէյէ բիւմպէի սանիեէ սընֆը սանիսի,

Լինգաբէ վիլաեէթինտէ Սիվրի-հիսար գաղասը գայմագամլըզը Զօ-ղում գայմագամը Մահմուտ պէյէ,

Զօղում գաղասը գայմագամլըզը, Լատիգ գայմագամը Բէշիր պէյէ թէվճիհ պուլրուլմուշ տուր։

ՆԻՇԱՆ

Խասսա օրտուլի հիւմայունունա մէնսուպ, Եոզղատ լիվասը գօման-տանը միրալայ սաատ. Օսման բա-շաեա Շինճի Մէճիտի,

Սիվաղ վիլաեէթինտէ Նիքսար գաղասը գայմագամը Հաֆըզ Պէ-քիր էֆ. եէ կինճի Մէճիտի,

Ֆուգարա խասթէկեանը պիթ թէտավի իպրազը ասարը համիեէթ իթմէքտէ օլան Յօքթէօր Վահրամ Թարզոմեան էֆ. իլէ, վէզայիֆի մէէ-մուրիեէթինի հիւսնի եէֆֆա իյլե-մէքտէ պուլունանթրաբզոն պէյէ-տիեէ իմապիպի վէքիլի Թաշճեան կարապետ վէ մէսալի վէ զայրէ-թինտէն նաչի, Պուրսա վիլաեէթի թէրճէմանը Պարսամեան Գէորգ էֆ. լերէ Ցինճի բիւթպէտէն Մէճի-տի նիշանլարը,

Տէրսաատէթ Խթինաֆ մահքէ-մէսի միւտտաիր ուսուսիսի սաատ. Խալիտ պէյ հազր. ինէ ալթուն կի-բիա միտալեասը։

Եունան թէպաասընտան Պուր-սատա մուդիմ Մ. Սօկրատ Ֆիլի-քիտիսէ սէնայի միտալեասը իճնան պուլրուլմուշ տուր։

ԳԻՏԱԿԱՆ ՀՈՒՍԱՐՃԱԼԻ ՀԵՐՕՍԱՆԵՐ

Կը պարունակէ 60 հրահանգ և 53 դեղատիպ պատկերներ։

Գին 5 դահեկան

Ցասը հատը մէկանց առնողնե-րուն հարիւրին ԲԱՌԱՍՈՒՆ զեղչ։

ԻՄ ՏՊԱՒՈՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐՆ

Անցեալները սրտի ընկեր մը առաջնորդեց զիս բողոքականաց ժողովարաններէ մին, ընդարձակ սրահ մը, ուր կը տեսնուին մէկ կողապարէ թափուած մի քանի խաղաղդէմքեր որ զուշակելուն թէ՝ հոգին ի՞նչ ասոնցմէ ետքը մարմնոյն։ Սրտի սեղմումով մը կը ջանամ այդ բարեպաշտութեան մէջ չինծու բան մը, կեղծ բոյր մը գտնել։ և չեմ կրնար ըմբռնել թէ ինչո՞ւ արդեօք ա՛ն քան ցուրտ տպաւորութիւն մը կը թողու իմ վրայ սոյն ժողովը։

Ժողովարանին մէջ կը փափաքէի երկիւղած լինիլ, ինչպէս կը լինիք մեր եկեղեցւոյ մէջ։ այլ հակառակ կամացս, ամեն ինչ տարօրինակ թուեցաւ ինձ։ զրեթէ չկար ոչ մի գերագոյն հաճոյք աչացս ու հոգւոյս համար, դժբաղդաբար չը կրցայ երբէք ունենալ այն զգաստաւորութիւնը, այն հոգեցունց յուզումը՝ զոր կզգամք մեր եկեղեցիէն ներս մտնելով, ուր՝ իսկոյն աչքի կը զարնէ քառաթեւ խաչի տուլերն տաճարին վրայ, որ սրտին մէջ հոգեկան բան մը կը դնէ։ կամ Յիսուս մանուկն Աստուածածնայ գրկին մէջ՝ զինքը դիտողին տալով ակնարկ մը քաղցր, երանաւէտ, իւր մէկ նայուածքին մէջ պարուրելով Աստուածութեան բոլոր հմայքը և հրահրելով վառելով բոլորովին հոգւոց հուրն անլուզակ, սրտի կայծերն իսկ անկրակ։ Հո՛ն՝ մեր տաճարին մէջ, պզուցիկ և յափշտակուած՝ կզգա՛ք վեհութիւնը մեր հաւատքին, Աստուածային Սէրն ու յոյսը և յաւիտենական երջանկութիւնը զոր պատրաստած է Յիսուսի փրկարար խաչը։

Աղօթքի ժամն հասած է։ առհասարակ ամենքն ալ կերգեն։ սակայն ո՛ւր մեր լայնախազ երաժշտութիւնը, ո՛ւր մեր սրտառուչ շարականներն, չկայ սրտի ձայնը, չկայ մեր հոգեչունչ տաղերը, չկան մեր բանաստեղծութիւնքը սրբութեամբ պատարուն որք ամենէ անտարբերներն իսկ կը ցնցեն, օծելով, պարուրելով երկնային շողով ու ցողով, մեր սիրան ու հոգին, մեր աչկունքը ու միտքը։

Կը յուսայի թէ քարոզ պիտի տրուի, և սակայն ի՛նչ անակնկալ։ կը՝ծանուցուի թէ՝ այդ օր վարժարանի մատաղ մանկուն կրօնական դասերու եռամսեայ հարցաքննութիւնը պիտի կատարուի։ և ահա՛ տնտեսը կը բարձրանայ և բարձր կը բռնէ պատկերներու տետրակ մը, ուր կը տեսնուին Յիսուսի հրաշագործութեանց, Հայ. բարձման, Հոգեգալստեան, Ստեփանոսի Նահատակութեան և այն նկարներն, որոց մասին սիրուն ճառուղիներով, մեկնութիւններ կուտան փոքրիկ անմեղ ուսանողներն որոց մեծ մասը մենէ են։ կեց-չիկնորակ չրթներ ուսկից մը պիտի գոցցես վազուց խոյս տուած է։ մանկութիւն մը՝ որ կարծես արիւն ու եռանդ չունի երակացը մէջ։ անոնք ալ խաղաղիկ դէմքեր որ կարեկցութիւն կազդեն։

Երբ անմեղ բերաններէ այնքան անգամ կը յեղյեղուի Փրկչին անունը, երբ ի տես պատիներնեռու հրճուագին կը պատմեն մեզ Նոր Կտակարանը, բարի նախանձ մը և միանգամայն փափագ մը կը ծնի սրտիս մէջ, թէ ինչո՞ւ անտեսելք մանկավարժական այդ ընտիր մեթոտը (1) և ինչո՞ւ պատկերներու վրայ չուսուցանեմք կրօնի ուսումը։ Արդարեւ կզգածուիմ ու կը տարտամմ մատաղելով որ մինչդեռ ունիմք բազմադիմի յառաջդիմական ձգտումներ, մինչդեռ մեր մէջ ցանցառ չէ ճշմարիտ դաստիարակներու թիւը որք հմտութեան հետ ունին նաեւ յանկուցիչ լեզու, ինչո՞ւ ուրեմն նորահաս սերունդը հեռու կը պահեմք աղդ։ կրթարաններէ և կը խրկեմք դաստիարակուիլ ուսանիլ օտարաբոյր մթնոլորտներու մէջ ուր տակաւ կը կորնչցնեն տոհմային յատկանիշներն, հայկական բարեպաշտութիւնը։ Այս սխալուր խորհրդածութեանց քով մինչ գերազբիւր հեղուկէ մը կազմուած կալլակ մը կը դողդոջէ, կաղօթէ աչացս մէջ աղօթք մը՝ հոգեձայն, հոգերուխ, միակ սփոփանք մը կը լինի ինձ համար պուլպուլ գիրուխտ խաժուկ աչերով չարս տատրակներու հայերէն խօսին։

Հարցաքննութիւնը վերջացած է։ աղօթքով մը և երգով կը փակեն հանդէսը։ Եւ սակայն Աստուածմ՛ ի՞նչ երգ, մանկավարժական մեթոտի ճիշտ քովինն ա՛յսքան ան-նո շաղրութիւն։ Այն փոքրիկները որ կեանքի արշալոյսի ծիւնենքը պարտ էին երգել, անոնք՝ որոնք առաւօտեան գոհաբանութիւններ և դիւրահասկանալի մաղթանքներ պարտ էին մրմնջել, մահուան եւ կեանքի երգներու վրայ խիլ մը բաներ թափթփեցին, որմէ ես իսկ բան մը չկրցայ հասկնալ։

Խե՜ղճ մանուկներ, ձայն չունիք որ հասկցնէք ձեր ծնողաց, դա զգաթար չունիք տակաւին որ յայտնէք թէ օտար կրթական յարկերն կը մահացնեն ձեր զգացումներն, ձեր խանդն։ Մեղքն անոնց վիզը օրոնք ձեր ապագայն պատրաստելու կոչումն ունին և ձեզ կը նետեն ոյլագաւառներու գիրկը։ դուցէ օր մ՛ալ անոնց հետ մրանալու և կեղծ բարեպաշտներու հետ ձուլուելու համար։

Վ. Մ.

ՄԷՏԷՆԻ ԵՒԹ Վ.Ի ԻԻԼՈՒՄՈՒՆ

ՍԸՀՀԷԹԼ ԹԷԱԼԼԻՍԳԻ

Էվվէլլերի հէր նէվ սարի վէ սայիր խասթալզլար զուհուրա կէլտիքտէ, մին թարաֆ Իլլահ զաղ վէ ճէզա մագամնում սատ իտիլիպ, էհալի տուա իմմէքտէն էօթէեէ կէչմէզ իտի իսէ տէ, իմմ ու թէճրիպէ սահէսինտէ, ումում մ՛ատէնի միլլէթլէրտէ էլեէվմ շուգանաթ հասրլ օլմուշ տուր քի, հէր նէվ խասթալզգ պիրէր սէպէպ թահրէնտա օլուպ, ճէնապը Հազրպունլարը էսպապլարը թէազրզ ի չիւն, նէվի պէնի պէչէրէ ապլ ու զէքնա պախլ իլլէնիլ օլտուզունտան, ինսանըն վազիյֆէսի, միմքին մէրթէզէ անլէրի պիլիպ սապզընմազ տուր։

Հազրգաթէն ինսանըն չու տիւն եռատա տիւչար օլտուզու հէր ծէվ էզաքրն սէպէպի, քէնտի ճէհալէթի օլտուզունա չիւպհէ եօգ տուր, պինաէն ալէյհ չու զէմանը հազրատա թէքմիլ մէտէնի միլլէթլէրտէ ՅԷքթէպլէրին չօղալլպ իլմին ա ֆիլեէթպախշ սէմէրէլէրինինթէամ միւմ իմմէսի, վէ հէր սընքի խազգըն պունտան իսթիֆատէ իյլէմէ սինէ չալըշըլմասը, գուլմէթի ճէհալէթին պէրթարաֆ իտիլմէսի ի լէ, սըհհէթի ումումիեէնին պիր գաթ տանա մուհաֆազասը հիքմէթինէ մէպնի տիր։

Լաքին չօղլար մէտէնիեէթին վէ իլմէրին իլերլէմէսի իլէ, էօմիրլէրին տախի զբսասլազտա խասթալզլարը չօղալմազտա, վէ ախլէազը ումումիեէ պօզուլմազտա օլտուզու իմիգատընտա զուլուն մազտա տրրլար, պէօյլէլէր իլմին վէ մէտէնիեէթին նէտէն իպարէթ օլտուզունուն իլք հարիքնտան պիլէ խապէրտար տէյիլ տիրլէր։

Իլմ ու մէտէնիեէթ տիմէքլէ, եալընըզ էլտէ էյտիվէն վէ պասթն, պուրունտա լիւզում ու վարեօգ, պիր ալթուն կէօպլիք, զօլլը կէօմէք, բօյքա, մաղուրքա, սալնարտա էգիլիպ պիւգիլմէք, կըրրլըպ տէօքիլմէք, էթէյի թիրիզնէ ուրմազ սայմա սարան ֆէյլէսօֆլուգ անլաշըլմամալը տրր, էվվէմ մէտէնիեէթին յուրութ ու ահքեամը եալընըզ պունլար կիպի չէյլէր տէյիլ տիր։

Կիճէ սապահլարա գատար գըլիւպլէրտէ, օնուն պունուն էվին տէ, ուղղուեու սաթըպ, կազ վէ թիւթուն տիւմանլարը իշինտէպէյին, սինիր, ագճիյէր վէ սաեիր խասթալըգլարա, վէ պազէն տախ սուլի գաստա գատար սէվգի տէն շաշկընըզ ս միւպթէլա օլմազ կիպի, ատապը ռումուտիեէ վէ մէ ևաֆիլի վիճճատ վէ սրհհէթ փարի ճինպէ պուլունան չու թարիգինա հէմվարը պիզէ կէօսթէրէն հա՞նկի մէտէնիեէմ, հա՞նկի իլմի գրհհէթ, վէ հա՞նկի իլմի էգօնոմիա իմիշաերպ տէեիլ ա՛, պ՛զտէ պիրէլիմ, վէ չու նօղթա թէճճիպէ շաեան տրր քի, պու թարէգէ տիւլիք իտէն գաթլարը բէք չօղլարը հէր պիր իլմի եութուպ հաթիմ պիթիմ իթմիշ կիպի պիր հալ կէօսթէրմէքտէ տիրլէր։

Թիմարխանէլէրտէ պազը տիվանէլէրի զապթ իթմէք իշին, գուլլանըլմազտա օլան «քամիզօլ տը ֆօրս» միսիլլու գատրնլարը, տէմիր գօրսէլէր լշինտէ, ագ ճիյէր, գապպ միյտէ վէ կէօնակէօն սինիր խասթէլիքլէրինէ տիւչար օլուպ, պունտան տօլայը գարաաշ, քէսէր վէ գօճալարընը պիհուտէ մէսարիֆթա տիւչար էթմէք նասիհաթընը հա՞նկի իլմ ու մէտէնի եէթ կէօսթէրմէքտէ տիր։

Դըչ գըճամէթատ գրիւգիեարը, գարըն վէ եաղմուրուն ալթընտա, ինճէճիկ էլպիսէլէր իլէ պալօլար թապիր օյունան ըգզէլէթ մահալլէլէրինտէ։ բաքս իտէրքէ, թէրլէյիպ իշլիւմէք, քէօր սէրհօշ օլմազ, կազ, թիւթիւն տիւմանլարի վէ թէապիֆիւնիւ թէնէֆֆիւսլէ, կէօնակէօն խասթէլիքլէրէ միւպթէլա օլմազ վէ ալիլէագ պօզուզլուզունուն տախի նէհասէթի տէրէճէսինէ վարմագ նասիհաթընը, պիզէ հա՞նկի իլմ վէ հա՞նկի մէտէնիեէթ վէ էգօնոմի վէրմէքտէ տիր։

Էսնաֆի վէ չօգ վազըթ կէչինմէ էրինտէն ճաֆիզ էրքէքլէրին ֆամիլեալա ընա, պիշարէ չօճուգլարընն նաֆազալարընը, մէտարը հաեաթլարընը, վէ իլերուտէ մէքթէպլէրինէ սարֆ օլունճագ պին կիճլիք վէ էզապ իլէ գազանըլմըշ բաբ-լարընը, մոտա աէնիլէն էվերզը մը մէսլէքին իսրաֆ էթմէք նասիհաթընը հա՞նկի իլմ ու մէտէնի եէթ կէօսթէրմէքտէ տիր։

Գէջ գըճամէթատ գրիւգիեարընն, գարընն վէ եաղմուրուն ալթընտա, ինճէճիկ էլպիսէլէր իլէ պալօլար թապիր օյունան ըգզէլէթ մահալլէլէրինտէ։ բաքս իտէրքէ, թէրլէյիպ իշլիւմէք, քէօր սէրհօշ օլմազ, կազ, թիւթիւն տիւմանլարի վէ թէապիֆիւնիւ թէնէֆֆիւսլէ, կէօնակէօն խասթէլիքլէրէ միւպթէլա օլմազ վէ ալիլէագ պօզուզլուզունուն տախի նէհասէթի տէրէճէսինէ վարմագ նասիհաթընը, պիզէ հա՞նկի իլմ վէ հա՞նկի մէտէնիեէթ վէ էգօնոմի վէրմէքտէ տիր։

Էսնաֆի վէ չօգ վազըթ կէչինմէ էրինտէն ճաֆիզ էրքէքլէրին ֆամիլեալա ընա, պիշարէ չօճուգլարընն նաֆազալարընը, մէտարը հաեաթլարընը, վէ իլերուտէ մէքթէպլէրինէ սարֆ օլունճագ պին կիճլիք վէ էզապ իլէ գազանըլմըշ բաբ-լարընը, մոտա աէնիլէն էվերզը մը մէսլէքին իսրաֆ էթմէք նասիհաթընը հա՞նկի իլմ ու մէտէնի եէթ կէօսթէրմէքտէ տիր։

Դըչ գըճամէթատ գրիւգիեարընն, գարընն վէ եաղմուրուն ալթընտա, ինճէճիկ էլպիսէլէր իլէ պալօլար թապիր օյունան ըգզէլէթ մահալլէլէրինտէ։ բաքս իտէրքէ, թէրլէյիպ իշլիւմէք, քէօր սէրհօշ օլմազ, կազ, թիւթիւն տիւմանլարի վէ թէապիֆիւնիւ թէնէֆֆիւսլէ, կէօնակէօն խասթէլիքլէրէ միւպթէլա օլմազ վէ ալիլէագ պօզուզլուզունուն տախի նէհասէթի տէրէճէսինէ վարմագ նասիհաթընը, պիզէ հա՞նկի իլմ վէ հա՞նկի մէտէնիեէթ վէ էգօնոմի վէրմէքտէ տիր։

Դըչ գըճամէթատ գրիւգիեարընն, գարընն վէ եաղմուրուն ալթընտա, ինճէճիկ էլպիսէլէր իլէ պալօլար թապիր օյունան ըգզէլէթ մահալլէլէրինտէ։ բաքս իտէրքէ, թէրլէյիպ իշլիւմէք, քէօր սէրհօշ օլմազ, կազ, թիւթիւն տիւմանլարի վէ թէապիֆիւնիւ թէնէֆֆիւսլէ, կէօնակէօն խասթէլիքլէրէ միւպթէլա օլմազ վէ ալիլէագ պօզուզլուզունուն տախի նէհասէթի տէրէճէսինէ վարմագ նասիհաթընը, պիզէ հա՞նկի իլմ վէ հա՞նկի մէտէնիեէթ վէ էգօնոմի վէրմէքտէ տիր։

Էսնաֆի վէ չօգ վազըթ կէչինմէ էրինտէն ճաֆիզ էրքէքլէրին ֆամիլեալա ընա, պիշարէ չօճուգլարընն նաֆազալարընը, մէտարը հաեաթլարընը, վէ իլերուտէ մէքթէպլէրինէ սարֆ օլունճագ պին կիճլիք վէ էզապ իլէ գազանըլմըշ բաբ-լարընը, մոտա աէնիլէն էվերզը մը մէսլէքին իսրաֆ էթմէք նասիհաթընը հա՞նկի իլմ ու մէտէնի եէթ կէօսթ

մէջ։ Այժմ սուրճը գրեթէ շատ երկիւղներու մէջ կը գործածուի մանաւանդ Թուրքիոյ մէջ ուր ժողովուրդն օրուան մեծագոյն մասն գրեթէ շաբաթակ սուրճ խմելով կանցնի։

ԿԵՆՑԱՂ.

ՄԷՔԵԱԹԻՊ

Ղազէթանըզը 6809 նիւմէրօյու նիւսխէնինտէ Յօքթ. Կիրակոսեան իմզալը գօլէրայա գարշը պիր պահս նազարը տրգգարթըմը ճէլալ իյէմիշ տիր։ Պէնսի մէգքիւր պագըր վէ քիւքիրտիւն, գօլէրա իւզերինէ, օլան թէէսիրինէ տայիր օլուպ, հարթա պու պապատ պիր թագըմ տախի իսպարթար տէրմէնան իրիւմիշ օլտուղու կէօրիւլմիշ տիր։

Շու զարիպ պահատան թահրիք օլունարագ պահտ մէյսափէտէկսօթէրմիշ։ Հաղանդրէ իսպարթայիս գանարթ հաբել էթմէթիպ, Իսթանպօլտա տախի պու կիսի պագըրճը վէ տէօքմէճի էսնէնֆլար պուլունտուղունատան (ճէնապ Հագգ Թէքէրրիւրինտէն հըֆզ էյլէէ) պունատան խայլի սէնէ ազտէմ այնի գօլէրա պուլցատա տախի զուհուր իթտիկինտէն, մէգքիւր էսնաֆ էֆրատաքնա պիլ միւրաճատա ֆիլվագը օլէսնատէ պագըրճը վէ տէօքմէճի էսնաֆընատա հիչ պիր ֆէրտ իլէթի մէգքիւրէնէ թութուլմատըղը սուրէթի մուսրրատէտ պէտատ վէ թատիգ իտիկմիշ օլտուղու էճիրտէն, պու պապատ դայրի ատա թէրէտտիւտ մահալ գալմատըղընը էյլի մէրագ գարիոճնու քիրամտրնըղա արդ վէ նազարը պիզգաթլարընը ճէլալ, վէ ֆօքթօրու մուտաիլէյինի թավիրէսի վէճէյլէ պագըր, վէ քիւքիւրտին իսթիմալինի միւնտրիպ ատտ իտէրիզ էֆէնտիմ։

Ց. Մ.

27 Հոկտ. 1892

ԻՆԱՐԻՆԱԿԱՆ

ՏԷՎԼԷԹԼԷՐԻՆ ԲՕԼԻԹԻԳԱՍԸ

Վէ ԲՐԷՆՍ ՊԻԶՄԱՐԳ

Լայբցիկատ նէյր օլունան «Նօէէսիէ Նախրիխթէն» զազէթասը, Յօքթ. Հէնս Պլամուն Վարցինտէ բրէնս Պիզմարգլա մուզու պուլան պիր միւլագաթընը նէյր իտիւօր։

Պաշ վէքիլի սանպրգ, եէնի զանէնու ասքէրի հադգընտաքի միթալէասընը չէօյլէճէ պէեան իթմիշ տիր։

Ալմանիա օրտուսունուն թէզ եիսի լիզուտինի թատիգ իթմէմ, զիրա ատէվլէթի միշարիլէյհանա հէր իլի թարաֆտան հիճիւմ վէ թէարրուզ վուգու պուլուբ գօր գուսու օլամազ։ Էկէր Ֆրանսա էվվէլա թէարրուզ իմսէ Ռուսիա, Ավստրիա ալէյհինէ հիճում իթմէք մէճպուրիկէթինտէ գաթան պուլունմատեաճաղը կիպի, պիլաքիս էկէր Ռուսիա իլք էօնճէ մուհանճէ մէ իթսէ, Ֆրանսա իշլէրին սուրէթի ճէրէէանընը թատագրպ զըմընատա քէտալի սիւթիւնէթլէ ինթիգարատէ պուլունաճագ տիր։ Հէր հալտէ իլի իչ սէնէտէն էվվէլ հիչ պիր մուհարէպէ վուգուրինատէն գօր գուլամազ։ Ռուսիա էվվէլա հիճում իթմէեէճէք, զիրա Զար հազրմուհարէպէ իսթէմէզլէր։ Ռուսիատա եալընըզ Լէհլիլէր, մահպուատ վէ եէհուտիլէր մուհարէպէ իսթէրլէր։

«Ֆրանսա հէր վագըթտան զիեատէ մուալիհանէ վէ ասսէիշրէր վէրմիշ տիր, զիրա պիր թարաֆտան տաեիմա պիր հարպ թէհլիքէսի օլան Պուլանժէ ֆըրզասը պէրթարաֆի խոիրտիկի կիպի, տիկէր թարաֆտան Ֆրանսա հիքիմէթի Բաբա հազրս իլէ պիր իթթիֆագատ իթմիշ օլտուղունատան, չու էջպասյա մէպնի, Ֆրանսա պիր մուհարէպէյի թէարրուզէարանէնի ֆիքրինտէն կէչիրմէզ։»

ՍՈՒԱՌԻՄ Վ.Է ՕՍՄԱՆ ՏԻՆՆԱ

Գահիրէտէն «Տէյլի Նիուզ» զազէթասընա քէշիտէ օլունան պիր թէլէկրաֆ արը։

«Պինպաշը Պէնսընքն թահթը է վամիրինտէ Մըսըր ասաքիրինտէն միւրէքքէպ պիր պէօլիւք սիւվարի Ֆիւֆրէկէսի, իշլէրին վէխիմ պիր սուրէթ քէսպ իմմիկի Սուէաքիմ միւթէվէճճիհէն հարէքէթ իթմիշ տիր։

Բիատէ աէօրտիւնճիւ թապուրու տակի Սուաքիմ սէվգ իտիլմիշ տիր։

Պու միւնասէպէթլէ չունու տախի տէրխաթը իմտիրմէլի քիչ Օսման Տիկնանրն թահթը գօմանատաքընտա միւճթէմ, օլան պագը գապիլէրը, ախիրէն Պէրպէրիսթանընն չիմալ ճիհէթինտէ թէէսիսի իգատ մէթկեահ իմտիքլէրինատէն, եա գընտա ճիվարլարտա իճրայի թէատտի վէ թէճավուզաթ իտէճէքլէրի զանն օլունմագտա իսիչ։

ՖՐԱՆՍԸԶ ԱՄԻՐԱԼԸՆԷՆ ԵՈՒՆԱՆ ԳԻԹԱԼԸՆԱ ՎԷՐՏԻԿԻ ԶԻԵԱՖԷԹ

Եպէնան գրալ վէ գրալիցասընընն 25ինճի սէնէյի տէվրիեէյի իգտիվաճիեէսինատէն տօլաեր թէպրիք իմմէք իւզրէ Ֆրանսա թարաֆընատան իզամ օլունան Պահրը Սէֆիտ տօնանմասը զօմանատանը ամիրալ Պիժ, «Տէվասթասիօն» նամ զըրհլըտա, Եունանիսթան խանէտանը գրալիսի իլէ Զարէվիչ վէ Տանիմարգա բրէնսիրինէ պիր զիեաֆէթ քէշիտէ իմմիշ տիր։

Ֆրանսա սէֆարէթի մէէմուրինի տախի մէգքիւր զիեաֆէթատէ հազրը պուլունմագտա իսիլէր։

Գրալ, գրալիցա, վէ բրէնսլէր թօրլար էնատանթը վէ թայիֆէլէրինէ հաւրրալարըյլա ալգըշանմըշլար տըր։

Ամիրալ Պիժ էրքէանը հարպի եէս։ իլէ մուհամ օլտուղու հալտէ, միսաֆիրի խասս իլ խասլարընը իսմիզպագ իմմիշ տիր։ «Տէվասթասիօն» ս.Լ ֆինէսի Ֆրանսա, Եունան, Տանիմարգա վէ Ռուսիա սանճագլարը իլէ տօնատըլմըշ իտի։

Ամիրալ Պիժին միսաֆիրլէրի ագշամրն սաաթ 10ունա գատար սէֆինէտէ վագըթ կէչիրմիշլէր տիր։ Էսնալի հարէքէթլէրինտէ եէնիտէն թօրլար աթըրմըշ տըր։

Ամիրալ Պիժ պու մինասէպէթլէ Ֆրանսա պահրիեէ նէզարէթինէ ա թիտէքի թէլէկրաֆը կէօնտէրմիշ տիր։

«Եունան խանէտանը գրալիսի, լէֆագաթընա Զարէվիչ, Տանիմարգա բրէնսի վէ բրէնս Ֆրիսթիան պուլունտուղլարը հալտէ, պու կիւն Ֆրանսըզ ֆիլօսուֆու զիեարէթլէ «Տէվասթասիօնտա թաամ իթմիշլէր տիր։ Գրալ իլէ բրէնսլէր «Լէժիօն տ'Օնէօր» նիշանընքն պիրինճի բիւթպէոինտէն պիրեր գըթասընը համիլ տիրլէր։ Դրալիցա իլէ բրէնսլէր թարաֆընտան, ամիրալ վէ ֆիլօ զապըթանընա սուրէթի մախսուսատ իլթիֆաթ օլունմուշ տուր։ Ամիրալ Պիժ ճումա իրթէսի կիւնիւ թաթուա նամ սայֆիեէյի գըրալիեէտէ թաամ իսէճէք, վէ ֆիլօ նոր. Ղատ Բիրէտէն հարէքէթ իլէ եէճէք տիր։»

«Միլիթէրիչէս Վ.Լ.Էնպաթ» նամ զազէթատա նէշը օլունան իքի մէգալէ, պիր Էվրօբա մուհարէպէսի իհթիմալինի իրա ու իշրաթ իտիեօրար։ Մէգքիւր մէգալէլէրտէ, էնայի հարպատ Ավրթրիանընզարպ ճիհէթինատէն Ամանլարամուավէնէթ իտէմէեէճէկի կիպի, Ռուս ասաքիրինի մըգտարը Ավրթրիալըլարտան զիեատէ օլմագ հասէպիլէ։ Ամանլարընն Ավսթրիալըլարա մուավէնէթ իթմէսի իգթիզպ իտէճէկի, վէ Իթալեանլարընն Ֆրանսա տօնանմասընա գարշը միւտաֆէա իտէճէք բէք չօգ լիմանլարը պուլունտուղու ճիհէթլէ, պունատան տօլաեր իթալիա ասաքիրինին գըսմը ազէմի տախի, իշպու միւտաֆէայի պահրիեէեէ մէէմուր իտիլէճէկինտէն, տէվվէթի միշարիլէյհանընն միւթէֆիգլէրինէ բէքտէ պիլեիւք մուավէնէթտէ պուլունամատեաճաղը մագամը միւթալեաատա զիքր ու պէեան օլունմուշ տուր։

«Թակպաթ» զազէթասընընն պեեանընճա Շէքինից գուրպինտէ վագը Ֆրանքէնպերկ վէ Հէվալիսին տէ գօլէրա զուհուր իտիւ, իշքիլի պու խասթաւրդ տան վէֆաթ էտէն հարարդարը։

Ամիրալ Պիժ էրքէանը հարպի եէս։ իլէ մուհամ օլտուղու հալտէ, միսաֆիրի խասս իլ խասլարընը իսմիզպագ իմմիշ տիր։ «Տէվասթասիօն» ս.Լ ֆինէսի Ֆրանսա, Եունան, Տանիմարգա վէ Ռուսիա սանճագլարը իլէ տօնատըլմըշ իտի։

Ամիրալ Պիժին միսաֆիրլէրի ագշամրն սաաթ 10ունա գատար սէֆինէտէ վագըթ կէչիրմիշլէր տիր։ Էսնալի հարէքէթլէրինտէ եէնիտէն թօրլար աթըրմըշ տըր։

Ամիրալ Պիժ պու մինասէպէթլէ Ֆրանսա պահրիեէ նէզարէթինէ ա թիտէքի թէլէկրաֆը կէօնտէրմիշ տիր։

«Եունան խանէտանը գրալիսի, լէֆագաթընա Զարէվիչ, Տանիմարգա բրէնսի վէ բրէնս Ֆրիսթիան պուլունտուղլարը հալտէ, պու կիւն Ֆրանսըզ ֆիլօսուֆու զիեարէթլէ «Տէվասթասիօնտա թաամ իթմիշլէր տիր։ Գրալ իլէ բրէնսլէր «Լէժիօն տ'Օնէօր» նիշանընքն պիրինճի բիւթպէոինտէն պիրեր գըթասընը համիլ տիրլէր։ Դրալիցա իլէ բրէնսլէր թարաֆընտան, ամիրալ վէ ֆիլօ զապըթանընա սուրէթի մախսուսատ իլթիֆաթ օլունմուշ տուր։ Ամիրալ Պիժ ճումա իրթէսի կիւնիւ թաթուա նամ սայֆիեէյի գըրալիեէտէ թաամ իսէճէք, վէ ֆիլօ նոր. Ղատ Բիրէտէն հարէքէթ իլէ եէճէք տիր։»

«Միլիթէրիչէս Վ.Լ.Էնպաթ» նամ զազէթատա նէշը օլունան իքի մէգալէ, պիր Էվրօբա մուհարէպէսի իհթիմալինի իրա ու իշրաթ իտիեօրար։ Մէգքիւր մէգալէլէրտէ, էնայի հարպատ Ավրթրիանընզարպ ճիհէթինատէն Ամանլարամուավէնէթ իտէմէեէճէկի կիպի, Ռուս ասաքիրինի մըգտարը Ավրթրիալըլարտան զիեատէ օլմագ հասէպիլէ։ Ամանլարընն Ավսթրիալըլարա մուավէնէթ իթմէսի իգթիզպ իտէճէկի, վէ Իթալեանլարընն Ֆրանսա տօնանմասընա գարշը միւտաֆէա իտէճէք բէք չօգ լիմանլարը պուլունտուղու ճիհէթլէ, պունատան տօլաեր իթալիա ասաքիրինին գըսմը ազէմի տախի, իշպու միւտաֆէայի պահրիեէեէ մէէմուր իտիլէճէկինտէն, տէվվէթի միշարիլէյհանընն միւթէֆիգլէրինէ բէքտէ պիլեիւք մուավէնէթտէ պուլունամատեաճաղը մագամը միւթալեաատա զիքր ու պէեան օլունմուշ տուր։

Պուրատա Մ. Լըգօգ տէրունատէն պիր նէֆէս ալաը, վէ պիրտէ ահ իտէրէք տէտի քի։

—Նէ՞ եաբալըմ, պաղը գպտընլար եանընտա պէն պիր պաշտալատան իպարէթ գալըրըմ, պունճա հին ֆիքիրլի խըրսըզլարընն, միւֆսիտլէրին հիյլէլէրինէ խիւտալարընա ագըլ երթիրէրէք, բէնչէյի շիտէթինատէն հիչ պիրիսի գուրթուլմատեան Լըգօգ եօ՞գմու, օ տէպրիկիմ գատընլարա մուգապիլ կէլմի՞մ։ ատէթա պիրդ չՁճուգ քէսիլէրէք ալտանըրըմ, վէ ալտանարդրմը կէօրտիւկիւմ հալտէ եինէ սէսիմի չըգարամամ։ օ գապրն մէթթրէսիմ օլուր, պունա խը եանէթ իտէր, խըեանէթի ալիքեար իքէն «սէն եանլըզ կէօրմիշսին» տիմէքլէ պիր միւպահասատա չըգըշարագ, զալէպէ իտէրը պին քէրրէ պանա եալան սէպլէր, եալան օլտուղունու խոպաթ իտէրիմ, հալ պու քի օ եալանա եինէ ինանմատա պէն մէճպուր օլդրում։

Ինթէ պու հիսրէեաթը մայլու պանէ, ինանա եաչընը ալարգճա արթքեօր, հէյէ իխթիեարլըգ պոչ կէօսթերիպ տէ, ինանա պիր գատընա աչըգ օլուր, վէ օ գատընթարաֆընտան տարադէթի քեամիլեեէ մազհար օլմասրընը կէօրիւր իսէ, տիւնեատա պունան պէօեիւք ատ՞ըմը օլուր, Պու պէլատան միթէսէլլի օլմագ իչիւն, ինանա բէնտի քէնտիսինէ, «խպրը խայրը, սէօյլէմէտիկիմ իչիւն տարբլմամալըեըմ, եավրուճըգ հէնուզ բէք թազէ տիր, պէն իպէ ատէթա իխթիեար օլմուշում,» տէմէլի տիր վազատա եիբէք եինէ իւղիւլիւր, ինանա միճիղե նէվինտէն օլմագ իւզրէ, չատեա սէվգիկի գըղընն քէնտիսինէ մերհամէթինի ուսմար, ֆագաթ ահ՞նէ գայիֆ իւմիտ կէօեա թէէսսիւրինատէն նաչի, սէզինատ տեվամ իտէմէեէն Մ. Լըգօգ պիրազ թէվազգուֆ էյլէտի։

Պապա Բլանթա, հիչ արա վերմէքսիզին, սիկարայրը իչեուծ իտի, լաքին թավրընատա օ գատար ըզտըրապ ալեամէթլէրի կէօրիւնիեօր իտի քի, պու տա Լըգօգուն մուվաֆֆագըյեէթ ալեամէթլէրի սաեընը իտի։

Մ. Բլանթա եէրինատէն դալգտը էլլերի նիթրէեէրէք, լամպաեը օճագ իւզերինատէն ալրպ եինէ մասա իւզերինէ գօյտու։

Յօքմօր ֆանտրօնուն նէտէն սօնրա ազլը պաշընա կէլտի, Մ. Լըգօգուն օ հիքեաեէլերի սէօյլէմէքտէն մէրամը, պապա Բլանթաեը ըսգանտիլ օլտուղունու. անլատը իսէ տէ, իշ իչտէն կէչմիշ իտի, զիրա խաֆիեէ էօրէնէճէկի չէյի

ՕՐՍԻՎԱԷ ՃԻՆԱԵԷԹԻ

Միւթէրճիմը — Միւէլլիֆ

Ա. Մ. — ԷՄԻԼ ԿԱՊՈՐԻՈ

Յօքթօր—Էօյլէ իսէ թէաթրօլարը գապաեալըմ։

Լըգօգ չ—Պանա ֆիյլէն վէ մանտէթէն հուսուլէ կէլմիշ գօմէտիալար վէ հագիգի տրամալար քէյֆ վէրիրլէր, պէնիվ թէաթրօյ ճէմիէթի պէչէգիեէ ատիր։ օրատաքի օրունճուլարըմ եա կէրչէքտէն ազլաբպ ֆէրեատ իտէրլէր, եաֆիտի գահգահալարլա կիւլէրլէր։

Պիր ճինաեէթ վուգուա կէլիր, իչթէթ տրամըն մուգատտէմէսի։ ճինաեէթ մահալինէ վարարրրմ, օ հալտէ պիրինճի բէրտէ պաշլամըշ պուր, թահգըգաթա պաշլաեարագ են ատագիգ էմարէլէրէ վարընճատա գատար, կէօզտէն կէչիրիրիմ, պու տա թէաթրօնուն իքինճի բէրտէպինատէքի թաֆսիլաթ չէվէքպիր։ մի ճրիմի եագալարըմ էլինատէն կէլէն հիյլէլէրի իտէր։ իսթինթագը մուհգաբէմէսի ինճրա օլունուրա պիր չօգ ինքեարլար, վէ պիր չօգ եալանլար, նիհատեթ տիվանը ճինաեէթմ հիքմիանիւ վիրիր, էլհասրլ միւճրիմին, եա գաֆասը քէրիլտիկինիս վէ եա բրրանկաեա աթըլտրընը կէօրմէեէ մուվաֆֆագ օլուրում իչթէ օեունուլուն նէթիճէսի։

Պու արալըգ Մ. Լըգօգ գալդտը, վէ մասա իւզերինատէ եանմագտա պուլունան լամպատան, սէօնմիւշ պիկարասընը եագտր. թէ սատիւֆիմի՞, եօզտա, պիր հիսապ իւզերինէ՞ լմի, հէր նէտէն իսէ, լամպաեը թէքրար մասա իւզերինէ գօյտու, ֆագաթ, պու թէպտիլի մէքեանտա, լամպա իւզերինատէքի ատատուր, պիլթիւն չաֆգընը պատա Բլանթանընն եիւզինէ վարուպ աեագտա կէզինէն Լըգօգ իսէ եարը գարանլըգ իչինտէ գալտը։

Լըգօգ, եինէ հիքեաեէսինէ տէվամէ տետի քի։

—Պու սուրէթլէ կէրչէքատէն ըղնատընընը օյունլարընը, բէք ազընատա սէյիրճիլէրին զէմմինէ տիւչար օլմուշում տուր։ ֆագաթ, եինէ զալէպէ իտէրէք աֆէրինէ մազհար օլուրում։ Էն ազ վազհարը մուվաֆֆագրեէթ օլտուղում պիր թէշէպիւս վար իկէ, օտա գատընլար նէզտինտէքի թէշէպիւսաթըմ տընը։

Պուրատա Մ. Լըգօգ տէրունատէն պիր նէֆէս ալաը, վէ պիրտէ ահ իտէրէք տէտի քի։

—Նէ՞ եաբալըմ, պաղը գպտընլար եանընտա պէն պիր պաշտալատան իպարէթ գալըրըմ, պունճա հին ֆիքիրլի խըրսըզլարընն, միւֆսիտլէրին հիյլէլէրինէ խիւտալարընա ագըլ երթիրէրէք, բէնչէյի շիտէթինատէն հիչ պիրիսի գուրթուլմատեան Լըգօգ եօ՞գմու, օ տէպրիկիմ գատընլարա մուգապիլ կէլմի՞մ։ ատէթա պիրդ չՁճուգ քէսիլէրէք ալտանըրըմ, վէ ալտանարդրմը կէօրտիւկիւմ հալտէ եինէ սէսիմի չըգարամամ։ օ գապրն մէթթրէսիմ օլուր, պունա խը եանէթ իտէր, խըեանէթի ալիքեար իքէն «սէն եանլըզ կէօրմիշսին» տիմէքլէ պիր միւպահասատա չըգըշարագ, զալէպէ իտէրը պին քէրրէ պանա եալան սէպլէր, եալան օլտուղունու խոպաթ իտէրիմ, հալ պու քի օ եալանա եինէ ինանմատա պէն մէճպուր օլդրում։

Ինթէ պու հիսրէեաթը մայլու պանէ, ինանա եաչընը ալարգճա արթքեօր, հէյէ իխթիեարլըգ պոչ կէօսթերիպ տէ, ինանա պիր գատընա աչըգ օլուր, վէ օ գատընթարաֆընտան տարադէթի քեամիլեեէ մազհար օլմասրընը կէօրիւր իսէ, տիւնեատա պունան պէօեիւք ատ՞ըմը օլուր, Պու պէլատան միթէսէլլի օլմագ իչիւն, ինանա բէնտի քէնտիսինէ, «խպրը խայրը, սէօյլէմէտիկիմ իչիւն տարբլմամալըեըմ, եավրուճըգ հէնուզ բէք թազէ տիր, պէն իպէ ատէթա իխթիեար օլմուշում,» տէմէլի տիր վազատա եիբէք եինէ իւղիւլիւր, ինանա միճիղե նէվինտէն օլմագ իւզրէ, չատեա սէվգիկի գըղընն քէնտիսինէ մերհամէթինի ուսմար, ֆագաթ ահ՞նէ գայիֆ իւմիտ կէօեա թէէսսիւրինատէն նաչի, սէզինատ տեվամ իտէմէեէն Մ. Լըգօգ պիրազ թէվազգուֆ էյլէտի։

Պապա Բլանթա, հիչ արա վերմէքսիզին, սիկարայրը իչեուծ իտի, լաքին թավրընատա օ գատար ըզտըրապ ալեամէթլէրի կէօրիւնիեօր իտի քի, պու տա Լըգօգուն մուվաֆֆագըյեէթ ալեամէթլէրի սաեընը իտի։

Մ. Բլանթա եէրինատէն դալգտը էլլերի նիթրէեէրէք, լամպաեը օճագ իւզերինատէն ալրպ եինէ մասա իւզերինէ գօյտու։

Յօքմօր ֆանտրօնուն նէտէն սօնրա ազլը պաշընա կէլտի, Մ. Լըգօգուն օ հիքեաեէլերի սէօյլէմէքտէն մէրամը, պապա Բլանթաեը ըսգանտիլ օլտուղունու. անլատը իսէ տէ, իշ իչտէն կէչմիշ իտի, զիրա խաֆիեէ էօրէնէճէկի չէյի

իւէ հայոց ըրմասը յա թէքմիլ խալոգ քէմալի խէվֆ ու տէհշէթլէ քիլիսէ գաբուսունա ճան աթմաղա չա պալանոցոգլարը սըրատա, 25 քիլի վէֆաթ իթմիշ վէ 50 քիլի տախի եարալանմըշ տըր։

Մ. ԿԼԷՏՍԹՔՆԸՆ ԻՄՐԱՐԸ ԷՕՄՐԻԻ

Մ. Կլէտսթքն 83 եաշընտա օլտուղու հալտէ, նասը տինճ գալմըշ օլտուղու հաղդընտա ախիրէն պաղը մալիմաթ վէրիմիշ իտի։

Ինկիլիզ գազէթալարընտա օգուն տուզունա կէօրէ, միշարիլէյհ տա յիմա մէշղուլիեէթտէն խալի օլմա մագլա պէրապէր, միթէմաուիէն պիր իշլէ տէ մէշղուլ օլմամագտա տըր։ Մէսէլա բոլիթիկատան պը գարտա Օմէրսուն էսէրլէրի իլէ մէշղուլ օլուեօր։ Միշարիլէյհ Եունան էտիպի գատիմնին ասարընը միթալէա վէ թէոգրգոէն պրգարիսէ, Յանթէնին էսէրլէրինի կէօգտէն կէշիրիեօր։ Պուտա պիտէր պիթմէզ Գուրբունու վուսթա (Միջին Դար) տարիւլ ֆիւնունլարը եախօտ էսաթիրի էվվէլիյն (դ'ցարանութիւն) իւզէրինէ Ղութդար խյրատ իտիեօր։ Թիթիւն իյմէզլիսէ տէ, նէֆիս չարապարատան պիր գատէհի ըէտատ իթմէզ, կիւզել նէմէք եէր, սապահլարը էրքէն գալգար։ սոյ գուլաղը պիր տէրէճէեէ գատար իշիթմէմէնէ պայտոմը տրը։ Զարիֆանէ իտարէյի քէլամ իւէ պէրապէր մութէրզէրինէ (ընդդիմադիր) չէտիտէն մուղա գէլէ իտէր։

Մուաշէրէթի խատ սինէսինտէ (անհատական կեանք) բէք լայիֆ տիր, գատընլարը մոտատընատան էն եէնի բօմանատան, եախօտ միւսթէրեամը ֆէննիեէտէն պահ ու թէքէլլիւմ իտէր, քէնտիսինին միթէրիզլերի միշարիլէյհին զէքեատընը իթիրաֆ իտէրլէր։

ՏԱԽԻԼԻԵԼ

Ախիրէն Իզմիրտէն Տէրսատէթ կէլմիշ վէ պիր միւատէթ չէհրիմիզատէ իգամէթտէն սօնրա, Աթինատա կիտիպ, պիր օթէլտէ զարտանմիշ նամընտա կէօսթէրիլէն կէ վիճուտի իյնէլէրլէ տէլիք տէլիք իտիլէրէք սիեահա պօեանմըշ վէ միւճիզէ նէ վինտէն օլար գ եաշատապիլմիշ օլան ատէմին, ժէնէրալ Զավէլանը օղլու օլտուղու թէհսաղդուգ իթմիշ տիր։

Հէմշիրէսի մատամ Դրիէզօթիս միւմանիլէյհի խալսիսատ վագը ինանէլէրինէ կէօթիւրիւպ, պիրատէրի նէ չու հալինտէ իպրաղը թէվֆճիւհ իտէնլէրէ, զազէթալարլա նէյր իթտիրտիկի պիր մէքթուպլա պէեանը թէչէքքիւր իլէմիշ տիր։

Պու ատէմին հիքեաեէսի բէք զարիպ տիր։ Շէօղէքի միմանիէյհ էվվէլրիտէս ասքէրի մէքթէպտինէ գապուլ օլունուգտա, իթատաթ սըղլըղը սէպէպլէ թարա խոիլմէսի իւզէրինէ, օ սրատա հաբպինէ նազրը պուլունան բէտէրի նամուսունու իեատէ իթմէք իշլուն, ճէզաեիրատ ֆրանսըզ օրտուսունա իյթիհազլէ անլէրլէ պիրլիքտէ մուհարէպէ իմմէօնատէն պաշգա պիր չարէսի օլմատըղընը քէնտիսինէ իսթատ իթմիշ տիր։

Ճէզայիրին պիլատը մէշհուրէմէնտէն Գանսթանթին չէհրինին իքինճի մուհասէրէսինատ, միմանիէյհ մագթուլլար միեանընտա նազլ օլունարագ, արթըգ պիր խայլի սէնէլէր քէնտիսինտէն պահս օլունմամըշ տը։

Միւմանիէյհին նասը օլուպ տա մինթէհայի Շարգա ազիմէթ իտէրէք պէտէվիէր միեանընա տախիլ օլտուղու մալիւմ տէյիլ տիր։ Վահիլէր պիր ճիրմանէն տօպալը քէնտիսինէ մ. ճագաթ իթմէք, վէ տայիմա ճէզասընընն ալէմէթլէրինի ի զէրինէ թաշըմագ ի զրէ, վիճուտինի պահատան թընաղա գատար տէլիք տէլիք իտիպ սիեահա պօեամըշլար տըր։

Շու տէհշէթլի միճագաթտան սօնրա մումանիէյհ եաչաերպ, պիր արա ֆիրար իտէրէք էվրոպատա կիթմիշ, օրատա բանալրմըշլար քէնտիսինի խալգա թէշհիր իտիպ բարա գազանմըշլար տըր։ Մանանի էյհ Լուանանիսխանա վիբրատինտէ ֆամիլիատը թարաֆընատան թանը լըգ, պու կիւն արիլէսի միեանընտա եաշըեօր։ Քէնտիսինին Ղուտա վէ միճէվհէրտի օլարագ 500,000 տրախմիլիք պիր սէրվէթի մէվճուտ իմիշ։

Պուտան չէնտ մահ մուպատամ Սէրֆիչէ հէվալիսինտէ հայտատ ալար թարաֆընատան տագա պրրրլ ըշ օլան վէ 1500 լիրա թախլիս ագչէսի իտիթէնիլէն խալրի պէյ հագգընտա հէնուզ պիր խապէր եօք տուր։ Մամաֆիհ հիւքիմէթի Սէնիսէ Հըֆզի բաշատա թալիմաթը լաղըմէսի իրսալ իմտիկի կիպի, Եունան հիւքիմէթի տախի էշգը եայի մէրգումմէ ալէյհինէ պիր մուամալէյյի միշղիերէքէ իճրասը ղըմ նընտա թէտապիրի միգթալեէթի իմթիհան իմիշ տիր։

ԲԻՆԱՑԱ.

ԻԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՕԸ

Հոկտեմբեր 30

Գօնսօլիտե

	Ղրշ.	փրյ.
Տիւն սապահ աշըլտը	23	32
» էն աշաղը		
» էն եիւքսէք	23	34
Տիւն ագշամ գարանոը		
Սէրի Ա	54	75
» Պ	30	75
» Ա	22	
Թահվիլաթը Օսմանլիյէ	83	
Նըմեեսրֆիր		
	Ֆր.	
Տիւն սապահ աշըլտը		
» էն եիւքսէք ֆիեաթ	91	75
» էն աշաղը ֆիեաթ		
Տիւն ագշամ գարանոը	94	½
ԱԳԻՍՕՆԼԻՔ		
Պանգ Օթման	596	½
Գրէսաի Լիոնէ	92	55
Ռէնթի	16	12
Թրամվայ Պէյ.խաթ	508	
» Սթամ. խաթթը	6	5
ԱԳՃԷ ՖԻՆԱՆՍԱԼԱՐ		
Օսմ. ֆր. 100 ղշ. տան	Ղրշ.	փրյ.
Սիմ մէճիտիյէ	106	31
Մէթալիք	97	20
Պէշլիք	101	20
Ալթըընշ	102	20
Ինկիլիզ լիրասը	110	18
Ֆրանսըզ »	87	38
Ղօլ	90	
Թասֆիյէնէ	18	
Գարպոն գաեիմէսի	9	14
ԴԱՄՊԻՕ		
Լօնտրա	110	20
Փարիս	22	75
Ֆիորին	10	75

ԻԲԷԳԷԻ ՎԷ ԵՕՒՆԼԱՒ ԳՕՒՄԱՇԷԱԲ ԻԶԻԻՆ

ՊԷՕՅԻՒՔ ՏԷԲՕԶԻԹՕ

ԵԱՆԳՕ ՄԻՄԻԳՕԲՈՒԼՕ

35—37 Սրանպոլ, Սուլթան Համամ Հավուզլու խան 35—37

Հանդբուլո խանը ճիվարընտա

Եանգօ Միմիգօրուլօ, պաւ տէֆա Բարիսատէն մէվսիմլիք պիր չօգ եէնի գումաշլար կէթիրմէսիկին Իսթանպոլ վէ Թաշրա էհալիսինէ վէ միւշթէրիլերինէ պէեան իտէր։

Իբէ+էէ։—Սաթէն տը լիօն, Ֆայֆրանէ, արմատ, օթման, գազվիյ սաթէն տը բուքս, արմատ բօեայ, կրօն, պիրա, պաթէնտը պիւշէս, չիշէքլի տամամէն, թիյա, բլիուշ, ջաուիֆէ վէ սաեիրէ։

Եառնէ։—Գօշիվալ, վիկօն, Ֆասօնէ, տիսկանտ, ջանդ, վիկօն Ֆուլէ, գաշմիրտէգօս, բբթի տըռնա վէ գուլթու իշինտէ Ֆիսթանլըգ, մէրինօ վէ Ֆանէլա։

Պէեոդ։—Կէօմլէքլիք պէզլէր, մատաֆօլ, տիմի, ամէրիգան, չըրթինքս, սպինաթօ, սաթինէ, արիլ, բիբէ, գրէթօն վէ գըրմ պասմալար, մասա Ֆօրթիւլէրի, Թիլ բէրտէլէր վէ էօրթիւլիւք քէթէնլէր։

Եանգօ Միմիգօրուլօ, էհալինին ընդպէէինի գապանմագ իշին՝ միւշթէրիլերինի մէմնուն իտէճէք տիր։

Թօրատան վէ բէրէքէթնամէ սաթըլըր

ՊԱՐԶ ՕՐԱՑՈՅՑ 1893

ԹՈՒԱԿԱՆԻՆ ԳՐԻՍՏՈՍԻ

ՍԵՊՀԱԿԱՆՈՒԹԻՒՆ

Ս. Փրկչ Ազգային Հիւանդանոց

ՏՊԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

ՄԷՐՎԻՃԷՆ

Գին 40 փարայ

Հասըլաթը խասթախանէմիզ այտ օլմն իշպու օրացոյցատան հէր քէսին պիրէր սանէ էսինմէյէրի էյդամ տիր։

Տէբզիրօսու

Պէօյիւք Եէնի խանտա օրթա գաթատա 48, 49, 50 նիւմէրօյու խասթախանէ օտալարը տրը։

Խասթախանէ մէօհրի իլէ մէմուր օլմանան Օրացոյցեար միեթէպէր տէ տիր։

ԲԱՐԵԿԱՄ ԱՍՆԵՑՈՒՆ

ԳՐՔՈՅԿ ԲԱՆԿԱԿԱՆ ԸՍՏ ՀՕՄԻՕԲԱԹԻՒ

ԳՐՈՒԹԵԱՆ

Ընխատասիրեաց

ՏՐ. ԿԻՐԱԿՈՍԵԱՆ

Կը ծախուի Պոլսոյ ամէն Հայ գրավաճառաց քով

Գին 15 դահեկան

Գրքոյկի մէջ գտնուած բոլոր դեղերն, հեպինակի քով (Բերայ Եիւքսէք գալտըրըմ, 587) միշտ պատրաստ կը գտնուի։

Լ'ԷԿՕՆՕՄԻ ԷՆԹԷՐՆԱՍԻՕՆԱԼ

L'Economie Internationale

ԹԷՂԹԻՆ օրագրուն սէրմայէսի

5,000,000 Ֆրանգ։

Էմրի թէսարրուֆ ֆրանսիթպէնէ տէրլէճ խոթիֆատէ օրտնապալիճէկի թարիֆանի միւսթէնի օլուպ, աքսի հալինտէ կիճ հալ իւէ թէսարրուֆ իտիլէն սէրվէթ ըս սէրմանէ պէր հաստ օլուր։ Վազատա ճիպի պիր փէտաքարլըգ իւէ սէրմանէ վէ սէրվէթ թէսարրուքի տախի միւշքիլ օլտուղու կիպի, իշթէ Լէֆֆօսսէ Էնթերնէսիոնալ շիրքէթի Բարիզատէ Ֆրանսա տէվլէթի թահթը հըմանէսինտէ թէշքիլ օլունմուշ օլուպ, պիր խայլի վազըթատան պէրու Տէրսատէթ ատ իճրայի մուամէլէ իթմէքտէ օլտուղունատան, ապօնէլէրինատէն կէօրտիկիս բարպէթ իւէվրինէ, գումբանէա պու տէֆա պիր խըզմէթ տահա խֆա իշիւն 600,000, 60,000, 6000 վէ դայրիհիւմ ֆրանգ գապանան Օսմանլը շըմէնտֆէր թահվիլաթընընն 1 նիւմէրօսու իլէ, էգօնօմի էնթէրնասիօնալընն 10 նիւմէրօսունա հիսսէտար իտէր։

ՖՈՒՐՍԱԹՏԱՆ ԻՍԹԻՖԱՏԷ

Բաղպէթլու էհալի պազը մուզիրը բէեանգօլարտան կէրի չէքիլիսլ, պէօյլէ միւհիմմ պիր գումբանեա իւէ ադը մուգավէլէ վէ թէէմինի իսթիգպալ իտէպիլիր։

Ապօնէ եազըլմագ վէ թաշրալարճա ճէնբ օլմագ վէ տահա մուֆասսալ մալիւմաթ ալմագ իսթէէնլէրին, Սիրքէճիտէ կիւլպէնք խանընտա 26 վէ 27 Ն. մաղազալարտա, գումբանեանընն վէքիլի մութլագը օլան Բ. Շէհիրլեան էֆ. վէ եախօտ ումում միւֆէթթիշի պուլունան Ա. Ահարոնեան էֆէնտիէ միւրաճաաթ իթմէլերի իլան օլունուր։

Պաղէէ գարուսընատա ճէլալ պէյ խանը իթթիխալինատէ ԵԱՎԼՈՒԼԵԱՆ վէ ԻՍԱԿՈՒԼԵԱՆ էֆէնտիլերին 10 նիւմէրօյու իտասրէ չատը նամ մաղազալարընատա ճաճանը վէ Զինին էն ալա վէ նէֆիս չայլարընտան քիւլիյէթլի սըֆարըշլար կէտմիշ տիր։ Պունլարը լեզզէթի, նէֆասէթի, հասսիյէթի վէ էհվէնիեէթի ճիհէթի իլէ հէրքէսէ ըլգալէթ իթմէքտէ վէ բազարլըղա մահալ պըրագմագտըրը Մուշթէրիլէր մէմնուն իտիմէքտէ տիր։

Մէգզիւր չայլարտան մէմալիքի Շահանէնին պիլ ճիմէտ չայնը տիւքքանլարընատա պուլունուր։

Պալատէքի ալէմաթը Ֆարիգանը չըգմըշ օլան թագիտինտէն սագընըմագ թավսիյէ էտիլիր։ 75 - 18

ՏՕԹՕՐ ԳԱՐԱԵՈՒՎԱՆ

Իտրար եօլու, պէօյրէք, գում, մէսանէ վի, ալէֆթը թէնասիլիեէ խասթալըգլարը իլէ, իւէլի էֆրէնճիեէ վէ տէրի խասթալըգլարընա մախսուս տօգթօր։

Գալաթատա Այնալը լօգանթասը գարշըսընատա Ֆօթօկրաֆխանէնին տէրունինտէ սաաթ 6տան 11է գատար։ 48—8

չօգտան անլամըշ իտի։

Արատան պիր գաչ տաղրգա սիւքիւթլէ կէչտի, պատէհու Մ. Լըզօգ, կէօեա պիր դաֆլէթտէն ուեանընեօր կիպի, աճայիպ պիր թավը իւէ սաաթընա պաղարագ ատէտի քի,

—Պիզ պօշ պօղաղլըգ իտիեօրուզ ամմա, սաաթ տուրմաեըպ իւէրիլեեօր։

Տօքթօր.— Աճապա մահպուս օլան կէսքէնին սաաթլարընատա պէօյլէ չաբո՞ղ մու կէչիեօր։

Լըզօգ.— Էկէր պիկիւնահ իսէ գուրթուլուր, հէմ ումարըմ քի պիշկիւնահ տըր, չիմտիեէ գատար խիւլասա իտէպիտիկիմ էմարէլէր պանա պու իւմիտի վէրիեօրլար, եալընըզ պիր չէյ վար քի, օնա պիր մանէա վէրէմէտիմ։

Բլանթա.— Օ նէ՞տիր։

Լըզօգ.— Աճապա պիր վասիեէթնամէ, պիր մէքթուգ, պիր սէնէտ, վէլհասըլ պէօյլէ զաեէթ միւհիմ, վէ հաճմի քիւչիւք պիր չէյ, զօնագ իշինտէ սագլը օլուգ տա, օնու պուլմագ տախի Մ. տը Թրէմօրէլ իշիւն ֆէվգէլատէ միւհիմմ օլմասը միւմքինատա՞ն մէ տրը։

Մ. Բլանթա կէօզլէրինի բարլա թարագ տէտի քի,

—Էվվէլ հէմմէ բէք միւմքին տիր։

Լըզօգ.— Ամմա պունու պիր զանն իւզէրինէ սէօյլէմէնիզի խըթէմէմ, գաթիէն մուհագգագ օլմայը։

—Էվվէլ, պու պապտէ օլ գատար էմինիմ քի, էկէր գօնթէստը Թրէմօրէլ պիլ ֆարգ, ֆիւճճէթէն վէֆաթ իթմիշ օլսա իտի, պազը էվրագը պուլմագ իշիւն գօճասընընն գօնաղը քեամիլէն ալիւսմի իտէճէկի աերքեար իտի, օրթատա բէք միւհիմ պիր քեաղըտ վարտրը էֆէնտիմ, Մ. տը Թրէմօրէլ զանն իտէեօր իտի քի, օ քեաղըտ գարըսընատա տրը, հալ պու քի, քեաղըտ պէնիմ էլիմտէ իտի։

Լըզօգ.— Էօյլէ իսէ օեունումու. զուն սրրրընը հիյլէսինի անլատրգ էֆէնտիլէր, Վալֆէօյիւէ քօշքիւնէ կիրտիկիմիզ զէման, հէր Թարաֆընը գարմագարը օլտուղունու կէօրիւնճէ սիպին կիպի պէնիմտէ ագլը պաշըմատան կիթմիշ իտի, սօնրա զանն իթմիշ իտիմ քի, գաթիլլէր միւճէբրէա Թահգըգաթը էվվէլեէ մէէմուրլարընը չաշըրթմագ իշիւն, պու գարմագարըշլըղը մախսուսէն եարմըշլար, պու զանընըմտա եանլըշ իմիշ, վագաա գաթիլ հէր Թարաֆը քէսմիշ, պիշմիշ, երգեեզմըշ իսէաէ, սօնրա տիզգաթլէանլատըմ քի, պու հալի չըլտրըմըշ ճասընա պիր սուրէթլէ իյֆա իթմէեիպ, պէլքի պիր չէյ արամագ իշիւն պէօյլէ եարմըշ տրը։

Բլանթա.— Տօղրու պիր զանն։

Լըզօգ.— Տէտիկինիզ կիպի պիր քեաղըտըն սագլանմասը միւմքին օլան եէրլերին քեաֆֆէսի եօղլանմըշ, հաթթա չէքմէճէլերին գըրըմասը տախի, արանըլան քեաղըտ չաեէտ իքի թահթա արասընտա գօնուլմագ մագսէտի իլէ վուգուպուլմուշ զանն իլէ, պու մրսիլլու արալըգլարա պագտըմ, քիմ պիլիր նէ զէմանտէն պէրի գալընճա գապուգ հալինտէ ճէմ օլունան թօղլար իւզէրինէ բարմագ կէզտիրիլմիշ օլտուղունու կէօրտիւմ, քի թապլար գապլարընտան թուեթուլապ սիլքիմիշ քի, պազրլարընընն ճիլոլէրիտէ եըրթըլմըշ, էվվէլ է միրուճ բարա արանմըշ զանն իթմիշ իտիմ հաթթա բարա հրթգ օլուն. նան եէրի պիլմէտիկի իշիւն, պու գատար թաթրիպաթա մէճպուր օլմագ, գաթիլին գօնագ խալգընտան օլմատըղընը իսպաթ իտէճէկի պիլէ խաթրըմա կէլմիշ իտի։

Տօքթօր.— Ինսան պիր խանէ խալգընտան օլուրտա, օ խանէտէ բարանընը նէրլեեէ գօնուլտուղունու պիլմէեէպիլիր։ Մէսէլա կէսքէնքի։ . . .

Մ. Լըզօգ տօքթօրուն սէօզիւնիւ քէսէրէք տէտի քի,

Միւսատէ՛ պուեուրունուզ էֆէնտիմ, պէն սիզէ օ զէմանքի ֆիքրիմի սէօյլէեօրում, չիմտիքի ֆիքրիմ պու տէյիլ տիր։

Տօքթօր.— Էյ չիմտիքի ֆիքրի. նիզ նէ տիր։

Լըզօգ.— Շու սաաթտա պէն իթթիգատ իտիեօրում քի, գաթիլ, նաչընը ալատարըզըզ հալտէ պուլատտըզըմըզ գօնթ հէքքօր տը Թրէմօրէլին քէնտիսի տիր։

Պու իհթիմալ գաթէն ժանտրօն իւէ Բլանթանընտա խաթըրլարընա կէլմիշ իտի իսէ տէ, պունու պիր տէրէճէեէ գատար օլսուն խաֆիեէ մէէմուրու գանատի հասըլ իթմէտիքճէ, հէչ պիր չէյ սէճիլէմէմէկէ մէճպուրիկէթ հիսս իթմիշլէր իտի։

Պունունլա պէրապէր Մ. Լըզօգ չու իսմի Թէլաֆֆուզ իլէտիկի զէման, հէրիֆլերին իքիսինտէ Թիլլերի իւրիւրու, պու հալտէ տիգգաթ իտէրէք տէտի քի,

Ցագաթ զանընմ գաթի տէյի՛ տիր էֆէնտիմ, պու պիր իհթիմալտէն իպարէթ տիր։ Էկէր իսչիմիզ ֆիքը պիրլիկի իւէ արալըրըզ տա, պու իհթիմալի պիր սըհհէթի գաթիեէ տէրէճէսինէ

(Տէվամ)